



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2026/801 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Απριλίου 2026

**για την επιβολή προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού οξέος καταγωγής
Δημοκρατίας της Κορέας και Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

- (1) Στις 13 Αυγούστου 2025 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές τερεφθαλικού οξέος καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας (στο εξής: Κορέα) και Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού (στο εξής: Μεξικό), (συλλογικά αναφερόμενες στο εξής: οικείες χώρες), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).
- (2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 30 Ιουνίου 2025. Η καταγγελία υποβλήθηκε από έναν ενωσιακό παραγωγό εγκατεστημένο στο Βέλγιο, την εταιρεία INEOS Aromatics (στο εξής: «INEOS» ή «καταγγέλλουσα»), η οποία αντιπροσωπεύει πάνω από το [27 % – 47 %] του ενωσιακού κλάδου παραγωγής τερεφθαλικού οξέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Καταγραφή

- (3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/2013 της Επιτροπής ⁽³⁾ (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή).

1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τις καταγγέλλουσες, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, τους εμπόρους, τις αρχές της Κορέας και του Μεξικού, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι τις αφορά η έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj>.

⁽²⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές τερεφθαλικού οξέος καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μεξικού (ΕΕ C, C/2025/4539, 13.8.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/4539/oj>).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/2013 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2025, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών τερεφθαλικού οξέος καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μεξικού (ΕΕ L, 2025/2013, 9.10.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2013/oj).

1.4. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

- (6) Η κυβέρνηση της Κορέας και αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της έρευνας, και συγκεκριμένα: οι Μεξικανοί παραγωγοί-εξαγωγείς Akra Polyester, S.A. de C.V. (Akra) και Tereftalatos Mexicanos S.A. de C.V. (Temex) που αναφέρονται από κοινού ως «Alpek», και Korean Chemical Industry Association (στο εξής: KCIA) εξ ονόματος Κορεατών παραγωγών-εξαγωγών.
- (7) Πρώτον, η κυβέρνηση της Κορέας και τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι η μη εμπιστευτικού χαρακτήρα έκδοση της καταγγελίας δεν πληρούσε τα πρότυπα του άρθρου 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, καθώς δεν περιείχε επαρκώς λεπτομερή στοιχεία, δεδομένου ότι το εύρος τιμών ήταν υπερβολικά ευρύ ώστε να επιτρέπει την εύλογη κατανόηση και ανάλυση των βασικών επιχειρημάτων της καταγγελίας, και ζήτησαν μια επικαιροποιημένη μη εμπιστευτικού χαρακτήρα έκδοση της καταγγελίας με τη χρήση στενότερου εύρους τιμής ή στοιχείων υπό μορφή δεικτών.
- (8) Δεύτερον, η KCIA ισχυρίστηκε ότι δεν μπορούσε να θεωρηθεί ότι η καταγγελία υποβλήθηκε «από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ή για λογαριασμό του», δεδομένου ότι δεν αποδείχθηκε ότι υποστηρίζεται από ενωσιακούς παραγωγούς των οποίων η συνολική παραγωγή αντιπροσωπεύει πάνω από το 50 % της συνολικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται από το τμήμα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το οποίο εξέφρασε είτε την υποστήριξη του είτε την αντίθεση του προς την καταγγελία, δεδομένου ότι η ανοικτή έκδοση της καταγγελίας ανέφερε ότι «η καταγγέλλουσα αντιπροσωπεύει περίπου [ποσοστό πολύ πάνω από το όριο του 25 %] της συνολικής παραγωγής τερεφθαλικού οξέος στην ΕΕ κατά την περίοδο έρευνας [της καταγγελίας]», με αποτέλεσμα να μην αποδεικνύεται ότι πληρούται το όριο του 50 %.
- (9) Η καταγγέλλουσα αντιτάχθηκε σε αυτή την ερμηνεία του ορίου του 50 %, υποστηρίζοντας ότι αυτό ισχύει αποκλειστικά για την αξιολόγηση του κατά πόσον η ενδεχόμενη αντίθεση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής υπερτερεί της στήριξης ή της ουδετερότητας μεταξύ των παραγωγών που έχουν εκφράσει επίσημα θέση σχετικά με την καταγγελία.
- (10) Τρίτον, η Alpek, η KCIA και η κορεατική κυβέρνηση ισχυρίστηκαν επίσης ότι η έρευνα δεν θα έπρεπε να είχε κινηθεί, υποστηρίζοντας ότι η καταγγελία δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για σημαντική ζημία και αιτιώδη συνάφεια. Η Alpek ισχυρίστηκε επίσης ότι οι εισαγωγές από το Μεξικό δεν θα μπορούσαν να είναι η αιτία της ζημίας και ότι δεν θα έπρεπε να είχαν αξιολογηθεί σωρευτικά με τις κορεατικές εισαγωγές.
- (11) Συγκεκριμένα, τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι η περίοδος που επιλέχθηκε στην καταγγελία δεν ήταν αντιπροσωπευτική, καθώς το 2021, το σημείο εκκίνησης για την ανάλυση της ζημίας, επηρεάστηκε σε μεγάλο βαθμό από διαταραχές στο παγκόσμιο θαλάσσιο εμπόριο και από τα περιοριστικά μέτρα λόγω της νόσου COVID-19, τα οποία μείωσαν τους όγκους των εισαγωγών στην Ένωση, με αποτέλεσμα τη δημιουργία ασυνήθιστα ευνοϊκών συνθηκών στην αγορά που στρέβλωναν την εικόνα της ζημίας, και ότι οι τάσεις που παρατηρήθηκαν αποτελούν απλώς επιστροφή σε μια κανονική αγορά. Τα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι η ίδια η καταγγέλλουσα αύξησε το μερίδιο αγοράς της στην Ένωση, βελτίωσε τους όγκους εξαγωγών, τα στοιχεία κέρδους και τους όγκους παραγωγής, γεγονός που έρχεται σε αντίθεση με τον ισχυρισμό περί συστημικής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (12) Η καταγγέλλουσα αντέκρουσε τους ισχυρισμούς αυτούς, επισημαίνοντας ότι η κατάσταση στην αγορά πριν από την πανδημία COVID-19 δεν ήταν μια κανονική, μη ζημιόγονος αγορά και καταδεικνύοντας το γεγονός ότι είχε ήδη υποβάλει επιτυχώς καταγγελία αντιντάμπινγκ το 2016.
- (13) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς ότι η μη εμπιστευτικού χαρακτήρα έκδοση της καταγγελίας δεν επιτρέπει την κατανόηση των τάσεων και των μοτίβων, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η δημόσια έκδοση της καταγγελίας υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών περιείχε επαρκή ουσιώδη αποδεικτικά στοιχεία και μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλήψεις δεδομένων, ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη να είναι σε θέση να κατανοήσουν επαρκώς την εξέλιξη των δεικτών ζημίας στους οποίους βασίστηκε η καταγγελία και να ασκήσουν τα δικαιώματά τους καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας και σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (14) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχαν βάσιμοι λόγοι για την εμπιστευτική μεταχείριση μέσω παροχής εύρους τιμών, καθώς υπήρχε μόνο μία καταγγέλλουσα, η INEOS, γεγονός που σημαίνει ότι η πλειονότητα των αριθμητικών στοιχείων είναι στοιχεία που αφορούν ειδικά την εταιρεία.
- (15) Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι τα ίδια τα μέρη προέβαλαν ουσιαστικά επιχειρήματα και παρατηρήσεις σχετικά με τις τάσεις με βάση τα εν λόγω, κατά τους ισχυρισμούς, ανεπαρκή στοιχεία. Αυτό υποδηλώνει επίσης ότι οι μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλήψεις στη δημόσια έκδοση της καταγγελίας παρείχαν, στην πραγματικότητα, ουσιαστική κατανόηση των υποκειμένων ευαίσθητων πληροφοριών.

- (16) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς της ΚCΙΑ σχετικά με την έλλειψη νομιμοποίησης για την υποβολή της καταγγελίας, η Επιτροπή επισήμανε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η καταγγελία θεωρείται ότι έχει υποβληθεί «από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ή για λογαριασμό του», εάν τα μέλη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που υποστηρίζουν ρητά την καταγγελία αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 25 % της συνολικής παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και εάν τα μέλη που υποστηρίζουν την καταγγελία αντιπροσωπεύουν υψηλότερη παραγωγή από τα μέλη που αντιτάσσονται.
- (17) Η Επιτροπή διενήργησε εξέταση της νομιμοποίησης πριν από την έναρξη της διαδικασίας. Για τον σκοπό αυτόν, όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί που αναφέρονται στην καταγγελία και ήταν με άλλον τρόπο γνωστοί στην Επιτροπή πριν από την έναρξη της διαδικασίας ενημερώθηκαν και ελήφθησαν υπόψη κατά τον υπολογισμό της αντιπροσωπευτικότητας των καταγγελλουσών. Την ημέρα έναρξης της έρευνας τέθηκε στον ανοικτό φάκελο της υπόθεσης σημείωμα σχετικά με τη νομιμοποίηση, από το οποίο προκύπτει ότι η καταγγέλλουσα ενήργησε εξ ονόματος άνω του [27 %–47 %] της συνολικής ενωσιακής παραγωγής, ότι ένας παραγωγός εξέφρασε ουδέτερη θέση και ότι κανένας παραγωγός δεν αντιτάχθηκε στην έναρξη της έρευνας.
- (18) Ως εκ τούτου, αποδείχθηκε ότι πληρούνται τα σχετικά όρια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτό ως αβάσιμο.
- (19) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς της ΑΙρεκ σχετικά με τη σωρευτική αξιολόγηση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, στο στάδιο της καταγγελίας, οι προϋποθέσεις για τη σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών από τις οικείες χώρες πληρούνταν με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες και στατιστικές.
- (20) Ειδικότερα, διαπιστώθηκε ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβαιναν το ελάχιστο όριο. Όπως προκύπτει από τις διαθέσιμες επίσημες στατιστικές εισαγωγών, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν ήταν αμελητέες (πάνω από το ελάχιστο όριο) όσον αφορά τον όγκο και από τις δύο οικείες χώρες. Επίσης, οι συνθήκες ανταγωνισμού θεωρήθηκαν παρεμφερείς. Ως εκ τούτου, η σωρευτική αξιολόγηση ήταν δικαιολογημένη.
- (21) Το νομικό τεκμήριο των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για την υποβολή καταγγελίας βάσει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού («επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας») καθιστά σαφές ότι η ποσότητα και η ποιότητα των πληροφοριών που περιέχονται στην καταγγελία δεν είναι ίδιες με εκείνες στις οποίες βασίζει τα πορίσματά της η Επιτροπή στο τέλος της έρευνας. Πράγματι, η καταγγελία πρέπει να περιλαμβάνει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ, ζημίας και αιτιώδους συνάφειας τα οποία να μπορεί ευλόγως να συγκεντρώσει η καταγγέλλουσα.
- (22) Επιπλέον, το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού δεν απαιτεί να αναλύονται στην καταγγελία ή να παρουσιάζουν επιδείνωση όλοι οι παράγοντες ζημίας που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού προκειμένου να αποδεικνύεται σε επαρκή βαθμό σημαντική ζημία. Μάλιστα, η διατύπωση του άρθρου 5 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι η καταγγελία πρέπει να περιέχει στοιχεία για τις μεταβολές του όγκου των εισαγωγών που εικάζεται ότι αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, σχετικά με την επίδραση των εν λόγω εισαγωγών επί των τιμών του ομοειδούς προϊόντος στην αγορά της Ένωσης και σχετικά με τα επακόλουθα των εισαγωγών για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως προκύπτουν με βάση τους συναφείς (αλλά όχι απαραίτητως όλους τους) παράγοντες και δείκτες που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως εκείνοι που παρατίθενται στο άρθρο 3 παράγραφοι 3 και 5.
- (23) Στην παρούσα υπόθεση, η ανάλυση που πραγματοποίησε η Επιτροπή στα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η καταγγέλλουσα, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, έδειξε ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ, ζημίας και αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που εικάζεται ότι αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της εικαζόμενης ζημίας. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

1.5. Δειγματοληψία

- (24) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (25) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Ωστόσο, δεδομένου ότι αναγγέλθηκαν και οι τρεις γνωστοί ενωσιακοί παραγωγοί, αποφασίστηκε τελικά ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει επιλογή δείγματος, καθώς μπορούσαν να ερευνηθούν όλοι. Αυτοί οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί αντιπροσώπευαν το 100 % της ενωσιακής παραγωγής του οικείου προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας.

Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγών

- (26) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (27) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν υπέβαλε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και δεν συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Ως εκ τούτου, δεν ήταν αναγκαία η πραγματοποίηση δειγματοληψίας.

Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων

- (28) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κορέα να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Δημοκρατίας της Κορέας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.
- (29) Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κορέα παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους τους οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της Κορέας σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.
- (30) Δεδομένου ότι υπήρχε μόνο ένας γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας στο Μεξικό και κανένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας από το Μεξικό δεν αναγγέλθηκε μετά την έναρξη της διαδικασίας, δεν υπήρχε ανάγκη για επιλογή δείγματος όσον αφορά το Μεξικό.

1.6. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (31) Η Επιτροπή διέθεσε ηλεκτρονικά (*) τα ερωτηματολόγια για τους παραγωγούς-εξαγωγείς την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.
- (32) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαληθεύσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί:

- INEOS, Geel, Βέλγιο·
- Indorama Ventures Quimica S.L.U. (στο εξής: IVQ), San Roque, Cádiz, Ισπανία·
- Orlen S.A (στο εξής: Orlen), Βαρσοβία, Πολωνία.

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κορέα:

- Samnam Petrochemical Co., Ltd., Σεούλ, Κορέα·
- Taekwang Industrial Co., Ltd., Σεούλ, Κορέα.

- (33) Κανένας Μεξικανός παραγωγός-εξαγωγέας δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, δέκα χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, αλλά οι απαντήσεις αυτές δεν έχουν επαληθευτεί στο παρόν στάδιο της έρευνας.

1.7. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (34) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2024 έως τις 30 Ιουνίου 2025 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2022 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

(*) <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2809>.

2. ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό έρευνα προϊόν

- (35) Το υπό έρευνα προϊόν είναι το τερεφθαλικό οξύ καθαρότητας τουλάχιστον 99,5 % κατά βάρος, το οποίο συνήθως καταχωρίζεται στο μητρώο Chemical Abstracts Service (CAS) με τον αριθμό 100-21-0 και συνήθως αντιστοιχεί στον αριθμό τελωνειακής ένωσης και στατιστικών (CUS) 0023865-3, που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 2917 36 00 (κωδικός TARIC 2917 36 00 11) (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).
- (36) Το τερεφθαλικό οξύ χρησιμοποιείται κυρίως στην παραγωγή τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (στο εξής: PET), το οποίο έχει εφαρμογές σε φιάλες, συσκευασίες, ίνες, μεμβράνες και κόκκους. Μικρότερες ποσότητες χρησιμοποιούνται επίσης σε πλαστικοποιητές, επιστρώσεις και άλλες ειδικές εφαρμογές.

2.2. Οικείο προϊόν

- (37) Το οικείο προϊόν είναι το τερεφθαλικό οξύ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2917 36 00 (κωδικός TARIC 2917 36 00 11) (στο εξής: οικείο προϊόν).

2.3. Ομοειδές προϊόν

- (38) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:
- το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·
 - το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά των οικείων χωρών· και
 - το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (39) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.4. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

- (40) Διάφορα μέρη (ο χρήστης UAB NEO Group και η KCIA με τις εταιρείες μέλη της Samnam Petrochemical Co., Ltd., Taekwang Industrial Co., Ltd και Hanwha Impact Corporation) ζήτησαν την εξαίρεση του χαρακτηρισμένου τερεφθαλικού οξέος από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, υποστηρίζοντας ότι:
- το καθαρό τερεφθαλικό οξύ και το χαρακτηρισμένο τερεφθαλικό οξύ δεν έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά·
 - ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παράγει μόνο καθαρό τερεφθαλικό οξύ και όχι χαρακτηρισμένο τερεφθαλικό οξύ και, ως εκ τούτου, θα ήταν αδύνατο να συγκριθεί η διαφορά τιμής μεταξύ καθαρού και χαρακτηρισμένου τερεφθαλικού οξέος, ενώ η νομολογία του ΠΟΕ υποχρεώνει την ερευνούσα αρχή να διασφαλίζει τη συγκρισιμότητα των τιμών κατά τη διενέργεια της ανάλυσης των επιπτώσεων στις τιμές.
- (41) Ο όμιλος UAB NEO διευκρίνισε ότι, παρόλο που το χαρακτηρισμένο τερεφθαλικό οξύ μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην παραγωγή κόκκων PET για φιάλες, δεν μπορεί να υποκαταστήσει πλήρως το καθαρό τερεφθαλικό οξύ. Κατά συνέπεια, το καθαρό τερεφθαλικό οξύ πρέπει να ενσωματωθεί στη διαδικασία μαζί με το χαρακτηρισμένο τερεφθαλικό οξύ σε συγκεκριμένη αναλογία.
- (42) Η καταγγέλλουσα αντέτεινε ότι το χαρακτηρισμένο τερεφθαλικό οξύ έχει τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά με το καθαρό τερεφθαλικό οξύ και είναι σε μεγάλο βαθμό εναλλάξιμο στις περισσότερες κατάντη εφαρμογές, ανταγωνιζόμενο, ως εκ τούτου, αποτελεσματικά το καθαρό τερεφθαλικό οξύ στην αγορά παραγωγής πολυεστέρων.
- (43) Η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι και οι δύο τύποι προϊόντος έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και χρήσεις. Επιπλέον, τυχόν διαφορές στα επίπεδα καθαρότητας του χαρακτηρισμένου και του καθαρού τερεφθαλικού οξέος δεν δικαιολογούσαν την εξαίρεση του καθαρού τερεφθαλικού οξέος από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι το χαρακτηρισμένο τερεφθαλικό οξύ ανταγωνίζεται αποτελεσματικά το καθαρό τερεφθαλικό οξύ στην παραγωγή κατάντη προϊόντος PET σε όλες τις ποιότητες PET. Τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν έδειξαν ότι τουλάχιστον ορισμένοι χρήστες χρησιμοποιούν αποτελεσματικά και εναλλάξ τόσο το καθαρό όσο και το χαρακτηρισμένο τερεφθαλικό οξύ στην παραγωγή τους. Επίσης, δεν διαπιστώθηκε σαφής διαφορά τιμής μεταξύ χαρακτηρισμένου και καθαρού τερεφθαλικού οξέος που θα δικαιολογούσε προσαρμογή του κόστους / της τιμής του χαρακτηρισμένου τερεφθαλικού οξέος. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Κορέα

3.1.1. Κανονική αξία

- (44) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων κάθε συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του οικείου προϊόντος που πραγματοποιεί στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Στη βάση αυτή, το σύνολο των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικό για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος.
- (45) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και οι οποίοι είναι πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλούνται προς εξαγωγή στην Ένωση για τους παραγωγούς-εξαγωγείς με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.
- (46) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση. Στη βάση αυτή, οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος κάθε παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικές.
- (47) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (48) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, αν:
- ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και και
 - η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση με ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.
- (49) Στην περίπτωση αυτή, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας.
- (50) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων των τύπων προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, αν:
- ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου αυτού· ή
 - η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.
- (51) Η ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων έδειξε ότι, και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, λιγότερο από το 80 % του συνόλου των εγχώριων πωλήσεων ήταν κερδοφόρες. Αντιστοίχως, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των κερδοφόρων πωλήσεων κατά την περίοδο έρευνας.

3.2. Τιμή εξαγωγής

- (52) Και οι δύο παραγωγό-εξαγωγείς του δείγματος πωλούσαν στην Ένωση αποκλειστικά μέσω μη συνδεδεμένων εμπόρων εγκατεστημένων εκτός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων εμπόρων που βρίσκονται στην Κορέα και σε τρίτες χώρες. Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το οικείο προϊόν απεστάλη απευθείας από τους παραγωγούς στην Ένωση και ότι η ροή τιμολογίων/πληρωμών πραγματοποιήθηκε μέσω των μη συνδεδεμένων εμπόρων.

- (53) Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής σε επίπεδο εκ του εργοστασίου καθορίστηκε με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.3. Σύγκριση

- (54) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου. Όπως επεξηγείται κατωτέρω, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.3.1. Προσαρμογές της κανονικής αξίας

- (55) Προκειμένου να αναχθεί η κανονική αξία στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές λόγω των εξόδων εσωτερικής μεταφοράς, διεκπεραίωσης και φόρτωσης, και συσκευασίας.
- (56) Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: πιστωτικό κόστος.

3.3.2. Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής

- (57) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές λόγω των εξόδων εσωτερικής μεταφοράς, διεκπεραίωσης και φόρτωσης, και συσκευασίας.
- (58) Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: πιστωτικό κόστος και τραπεζικά έξοδα.

3.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (59) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (60) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά σταθμισμένα μέσα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Samnam Petrochemical Co., Ltd.	6,2
Taekwang Industrial Co., Ltd.	0

- (61) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, το εν λόγω περιθώριο προσδιορίστηκε με βάση τα περιθώρια των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, χωρίς να ληφθεί υπόψη το περιθώριο του παραγωγού-εξαγωγέα ο οποίος διαπιστώθηκε ότι δεν ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ.
- (62) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος προσδιορίστηκε σε 6,2 %.
- (63) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κορέα, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (64) Δεδομένου ότι η Επιτροπή γνωρίζει τουλάχιστον έναν παραγωγό-εξαγωγέα στην Κορέα που δεν συνεργάστηκε στην έρευνα, αποφάσισε να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στο επίπεδο του 25 % των συναλλαγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ τις οποίες πραγματοποιεί η συνεργαζόμενη εταιρεία του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

- (65) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα: Hanwha Impact Corporation	6,2
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Κορέας	13,7

3.5. Μεξικό

- (66) Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 33, κανένας Μεξικανός παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή στηρίξε τα συμπεράσματά της σχετικά με το ντάμπινγκ στα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

3.5.1. Κανονική αξία

- (67) Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγχώριες τιμές τερεφθαλικού οξέος στο Μεξικό ούτε για την Alpek ούτε για κανέναν άλλον παραγωγό, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία για το Μεξικό χρησιμοποιώντας στοιχεία από την περίοδο έρευνας, όπως αναφέρεται στην καταγγελία⁽⁷⁾, καθώς και στοιχεία από το Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) για τον τομέα της χημικής βιομηχανίας.
- (68) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με τη χρήση των λόγων των συντελεστών παραγωγής από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως αναφέρονται στην καταγγελία, και των εγχώριων τιμών των εν λόγω παραγόντων στο Μεξικό, μαζί με τα άμεσα διαθέσιμα στοιχεία από τον μη συνεργαζόμενο παραγωγό Alpek:
- τα έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα (ΓΔΕΠ) στα οποία υποβλήθηκε ο μη συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας Alpek, για την ΠΕ· και
 - το κέρδος που πραγματοποίησε ο μη συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας Alpek κατά το πλέον πρόσφατο κερδοφόρο οικονομικό έτος, το 2022.

3.6. Τιμή εξαγωγής

- (69) Η τιμή εξαγωγής τερεφθαλικού οξέος από το Μεξικό στην Ένωση βασίστηκε σε στοιχεία της Eurostat και της βάσης δεδομένων Surveillance 3 (στο εξής: Surveillance)⁽⁸⁾. Το τερεφθαλικό οξύ υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2917 36 00 (κωδικός TARIC 2917 36 00 00), ειδικά για το «τερεφθαλικό οξύ και τα άλατά του». Αν και το οικείο προϊόν στην παρούσα έρευνα είναι μόνο το τερεφθαλικό οξύ, σύμφωνα με την καταγγελία, όλες οι εισαγωγές από το Μεξικό στην Ένωση υπό τον εν λόγω κωδικό ΣΟ αντιστοιχούν στο τερεφθαλικό οξύ.

3.7. Σύγκριση

- (70) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.
- (71) Δεδομένου ότι τα εν λόγω στοιχεία όσον αφορά τις τιμές, που προκύπτουν από τις στατιστικές της Eurostat, αντιπροσωπεύουν τιμές σε επίπεδο CIF, προσαρμόστηκαν στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου με αφαίρεση του κόστους των θαλάσσιων ναύλων, του εκτελωνισμού και της εσωτερικής μεταφοράς, το οποίο επικαιροποιήθηκε στο ποσό των ποσοστών πληθωρισμού στο Μεξικό.

⁽⁷⁾ Για το παραξύλλιο και το οξικό οξύ: Eurostat· για τα έξοδα μεταφοράς των εισαγωγών και εξαγωγών: Έκθεση Doing Business του 2020 για το Μεξικό του Ομίλου της Παγκόσμιας Τράπεζας, οι τιμές από την έκθεση αυξήθηκαν κατά το ποσοστό πληθωρισμού έως την ΠΕ σύμφωνα με τα ποσοστά πληθωρισμού της Τράπεζας του Μεξικού· για τους ναύλους από το Μεξικό στην ΕΕ: πλατφόρμα Xeneta με συνδρομή επί πληρωμή· για την ηλεκτρική ενέργεια: Comisión Federal de Electricidad (CFE)· για το φυσικό αέριο: Comisión Reguladora de Energía (CRE).

⁽⁸⁾ Βάση δεδομένων που δημιουργήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 55 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/2447/oj). Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στη διεύθυνση: https://taxation-customs.ec.europa.eu/online-services/online-services-and-databases-customs/surveillance-system_el.

3.8. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (72) Η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (73) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς	75,5

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (74) Το ομοιίδες προϊόν κατασκευαζόταν από τρεις ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο έρευνας: τις INEOS, Orlen και IVQ. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Δύο ακόμη παραγωγοί από τον όμιλο Indorama δραστηριοποιούνταν στην αγορά της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο: η Indorama Ventures Portugal PTA — Unipessoal Lda στο Sines της Πορτογαλίας (Indorama Portugal) και η Indorama Ventures Europe B.V. στο Ρότερνταμ των Κάτω Χωρών (στο εξής: Indorama Netherlands). Και οι δύο αυτές εγκαταστάσεις διέκοψαν την παραγωγή το 2023 και το 2024 αντίστοιχα.
- (75) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας προσδιορίστηκε σε περίπου 1,65 εκατομμύρια τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως το επαληθευμένο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η καταγγέλλουσα, το οποίο αντικαταστάθηκε με στοιχεία από ατομικά ερωτηματολόγια σχετικά με τη ζημία, τα οποία υπέβαλαν οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που δραστηριοποιούνταν κατά την περίοδο έρευνας: INEOS, Orlen και IVQ.
- (76) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 25 και 74 ανωτέρω, οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί αντιπροσώπευαν το 100 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας.

4.2. Δέσμια χρήση

- (77) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία λόγω των πρακτικών ντάμπινγκ και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (78) Το τереφθαλικό οξύ αποτελεί μία από τις κύριες πρώτες ύλες για την παραγωγή PET. Η πιο αξιοσημείωτη χρήση του τереφθαλικού οξέος είναι η παραγωγή ρητίνης PET, η οποία χρησιμοποιείται κυρίως στην κατασκευή πλαστικών φιαλών και συσκευασιών τροφίμων. Ένα πολύ μικρότερο ποσοστό τереφθαλικού οξέος χρησιμοποιείται για την παραγωγή ινών, πλινθίων και ταινιών PET, που στη συνέχεια χρησιμοποιούνται για πλαστικοποιητές, επιστρώσεις και άλλες ειδικές εφαρμογές.
- (79) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι σημαντικό μέρος [35–60] % της παραγωγής τереφθαλικού οξέος της IVQ προοριζόταν για δέσμια χρήση. Σημαντικό μέρος της παραγωγής τереφθαλικού οξέος μεταφέρθηκε εσωτερικά χωρίς εμπορικά τιμολόγια για περαιτέρω κατάντη παραγωγή PET εντός της εταιρείας. Αυτό αποτελούσε μέρος μιας στρατηγικής κάθετης ολοκλήρωσης που αποσκοπούσε στη βελτιστοποίηση του κόστους (7) και η IVQ δεν αγόρασε καθόλου τереφθαλικό οξύ από μη συνδεδεμένους προμηθευτές για την παραγωγή PET. Η Επιτροπή, έχοντας υπόψη τα παραπάνω, παρά το γεγονός ότι οι τιμές εσωτερικής μεταφοράς της IVQ για το τереφθαλικό οξύ ήταν συγκρίσιμες με τις τιμές της αγοράς, διαπίστωσε ότι αυτό το τμήμα της αγοράς ήταν δέσμιο.

(7) Βλ., για παράδειγμα, το δελτίο Τύπου της Indorama: <https://www.indoramaventures.com/en/updates/other-release/158/ivl-acquisition-of-cepsa-business-in-spain-complete#:~:text=Bangkok%2C%20Thailand%20E2%80%93%2008%20April%202016,a%20subsidiary%20of%20Compa%C3%B1%C3%ADa%20Espa%C3%B1ola> (τελευταία επίσκεψη στις 17 Φεβρουαρίου 2026).

- (80) Παρόμοια στρατηγική κάθετης ολοκλήρωσης ακολουθήθηκε και από την Indorama Netherlands⁽⁸⁾. Ως εκ τούτου, κατά την εκτίμηση της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά και της δέσμιας χρήσης της συνολικής παραγωγής τερεφθαλικού οξέος στην Ένωση, η Επιτροπή έκρινε ότι το ίδιο μερίδιο της παραγωγής της Indorama Netherlands προοριζόταν για δέσμια χρήση κατά τα έτη λειτουργίας της. Η αξιολόγηση αυτή πραγματοποιήθηκε με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των εκτιμήσεων που υπέβαλε η καταγγέλλουσα στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο.
- (81) Ο διαχωρισμός μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς έχει σημασία για την ανάλυση της ζημίας, δεδομένου ότι τα προϊόντα που προορίζονται για δέσμια χρήση δεν βρίσκονται σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές. Αντιθέτως, η παραγωγή που προορίζεται προς πώληση στην ελεύθερη αγορά βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με εισαγωγές του οικείου προϊόντος.
- (82) Η Επιτροπή, για να δώσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική δραστηριότητα όσον αφορά το τερεφθαλικό οξύ και εξακρίβωσε αν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.
- (83) Η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους οικονομικούς δείκτες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με βάση τα στοιχεία για την ελεύθερη αγορά. Οι εν λόγω δείκτες είναι οι εξής: όγκος πωλήσεων και τιμές πώλησης στην ενωσιακή αγορά· μερίδιο αγοράς· ανάπτυξη· όγκος και τιμές εξαγωγών· κερδοφορία· απόδοση των επενδύσεων· και ταμειακές ροές. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και δικαιολογημένο, τα συμπεράσματα της εξέτασης συγκρίθηκαν με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, ώστε να σχηματιστεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (84) Εντούτοις, θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική εξέταση άλλων οικονομικών δεικτών, μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι δείκτες αυτοί είναι οι εξής: παραγωγή· παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας· επενδύσεις· αποθέματα· απασχόληση· παραγωγικότητα· μισθοί· και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων. Οι εν λόγω δείκτες εξαρτώνται από το σύνολο της δραστηριότητας, ανεξάρτητα από το αν η παραγωγή κρατείται για δέσμια χρήση ή πωλείται στην ελεύθερη αγορά.

4.3. Ενωσιακή κατανάλωση

- (85) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση το επαληθευμένο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η καταγγέλλουσα, το οποίο συμπληρώθηκε με στοιχεία από τα επαληθευμένα ατομικά ερωτηματολόγια για τη ζημία που υπέβαλαν οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί, καθώς και με στοιχεία της Eurostat και της Surveillance.
- (86) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Λιθουανία έχει χορηγήσει εμπιστευτική μεταχείριση σε σημαντικό όγκο εισαγωγών τερεφθαλικού οξέος σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/2152 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁹⁾. Για τον λόγο αυτόν, τα στοιχεία της Eurostat δεν έδειξαν τις πηγές για όλες τις εισαγωγές τερεφθαλικού οξέος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία της Surveillance για να προσδιορίσει τους όγκους, τις αξίες και τις πηγές των εισαγωγών στη Λιθουανία, ενώ τα στοιχεία της Eurostat χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό των όγκων, των αξιών και των πηγών των εισαγωγών στα υπόλοιπα 26 κράτη μέλη.
- (87) Για τον ανωτέρω λόγο, ήταν αναγκαίο να εκφραστούν ως εύρη τιμών τα στοιχεία σχετικά με τους όγκους και τις τιμές των εισαγωγών, καθώς και όλα τα άλλα στοιχεία από τα οποία θα μπορούσαν να συναχθούν τα εν λόγω αριθμητικά στοιχεία.
- (88) Με βάση τα στοιχεία που περιγράφονται ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	[2 500 000– 3 000 000]	[1 800 000– 2 300 000]	[2 100 000– 2 600 000]	[2 000 000– 2 500 000]
Δείκτης	100	72	85	83

⁽⁸⁾ Βλ., για παράδειγμα, το δελτίο Τύπου της Indorama: <https://www.indoramaventures.com/en/updates/other-release/172/ivl-announces-completion-of-expansion-of-rta-capacity-in-europe> (τελευταία επίσκεψη στις 17 Φεβρουαρίου 2026).

⁽⁹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2152 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2019, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές για τις επιχειρήσεις και την κατάργηση 10 νομικών πράξεων στον τομέα των στατιστικών για τις επιχειρήσεις (ΕΕ L 327 της 17.12.2019, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/2152/oj>).

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Δέσμια αγορά	[300 000–350 000]	[250 000–300 000]	[200 000–250 000]	[150 000–200 000]
Δείκτης	100	86	71	58
Ελεύθερη αγορά	[2 100 000– 2 600 000]	[1 500 000– 2 000 000]	[1 800 000– 2 300 000]	[1 800 000– 2 300 000]
Δείκτης	100	71	87	86

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο, επαληθευμένο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, στοιχεία της Eurostat και της Surveillance.

- (89) Η εξεταζόμενη περίοδος χαρακτηρίστηκε από μείωση της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης τερεφθαλικού οξέος.
- (90) Το 2023 ήταν ένα ιδιαίτερα δύσκολο έτος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς η συνολική ζήτηση μειώθηκε κατά 28 % σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος, ενώ η ζήτηση της ελεύθερης αγοράς μειώθηκε κατά 29 %. Η μείωση αυτή οφειλόταν στη γενική οικονομική αβεβαιότητα εντός της Ένωσης, η οποία επηρέασε τον κλάδο παραγωγής PET ως τον κύριο πελάτη τερεφθαλικού οξέος, καθώς και στην εξομάλυνση της αγοραστικής συμπεριφοράς και στη μείωση των αποθεμάτων των κύριων πελατών μετά την πανδημία COVID-19.
- (91) Το 2024, καθώς σταθεροποιήθηκε η αγορά, η ζήτηση αυξήθηκε κάπως, αλλά η συνολική ζήτηση εξακολουθούσε να είναι κατά 15 % χαμηλότερη από τη ζήτηση το 2022, ενώ η ζήτηση της ελεύθερης αγοράς ήταν κατά 13 % χαμηλότερη. Η συνολική ζήτηση μειώθηκε κατά 2 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας και η ζήτηση της ελεύθερης αγοράς κατά 1 ποσοστιαία μονάδα.
- (92) Η δέσμια αγορά συρρικνώθηκε κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου και κατά 42 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η πτώση αυτή οφειλόταν κυρίως στο κλείσιμο της εγκατάστασης της Indorama Netherlands, η οποία μείωνε σταδιακά την παραγωγή (μεταξύ άλλων για δέσμια χρήση) και σταμάτησε την παραγωγή τόσο τερεφθαλικού οξέος όσο και PET το 2024.
- (93) Το γεγονός ότι η κατανάλωση στη δέσμια αγορά μειώθηκε τόσο γραμμικά σε σύγκριση με τη ζήτηση της ελεύθερης αγοράς οδηγεί περαιτέρω στο συμπέρασμα ότι η μείωση των αποθεμάτων ήταν σημαντικός παράγοντας που συνέβαλε στην πτώση της ζήτησης της ελεύθερης αγοράς το 2022. Δεδομένου ότι οι κατετοπισμένοι παραγωγοί PET δεν χρειάστηκε να δημιουργήσουν απόθεμα τερεφθαλικού οξέος, θα μπορούσαν απλώς να συνεχίσουν να προμηθεύονται τερεφθαλικό οξύ στον βαθμό που υπήρχε ζήτηση για PET σε οποιοδήποτε δεδομένο έτος.

4.4. Εισαγωγές από τις οικείες χώρες

4.4.1. Σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες

- (94) Η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής των οικείων χωρών θα πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (95) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 60 ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι ένας Κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας, η Taekwang, δεν ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές της Taekwang εξαιρέθηκαν από την εκτίμηση της ζημίας. Οι παρακάτω εκτιμήσεις αφορούν μόνο τις εναπομένουσες εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από το Μεξικό. Οι εισαγωγές της Taekwang θεωρούνται εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.
- (96) Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε σε σχέση με τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και το Μεξικό ήταν υψηλότερο από το ελάχιστο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από κάθε οικεία χώρα δεν ήταν αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Τα μερίδια αγοράς κατά την περίοδο έρευνας ήταν 23 % για τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και 5 % για το Μεξικό.
- (97) Οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και το Μεξικό, και μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και του ομοειδούς προϊόντος ήταν παρόμοιες. Πιο συγκεκριμένα, τα εισαγόμενα προϊόντα ήταν ανταγωνιστικά τόσο μεταξύ τους όσο και με το προϊόν που παράγεται στην Ένωση, επειδή πωλούνται μέσω των ίδιων κυκλωμάτων πωλήσεων και στις ίδιες κατηγορίες πελατών.

- (98) Συνεπώς, πληρούνταν όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και το Μεξικό εξετάστηκαν σωρευτικά για τους σκοπούς του καθορισμού της ζημίας.
- (99) Η Αλρεκ τόνισε ότι οι εισαγωγές από το Μεξικό παρέμειναν σταθερές κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ότι η καταγγέλλουσα δεν ζήτησε σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών από το Μεξικό και την Κορέα. Η Αλρεκ ισχυρίστηκε ότι, ως εκ τούτου, οι επιπτώσεις των εισαγωγών από το Μεξικό και την Κορέα στις τιμές θα πρέπει να προσδιοριστούν ανεξάρτητα.
- (100) Η καταγγέλλουσα αντέκρουσε τους ισχυρισμούς της Αλρεκ, υποστηρίζοντας ότι, ακριβώς λόγω του γεγονότος ότι η καταγγέλλουσα υπέβαλε ενιαία καταγγελία που κάλυπτε τις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος τόσο από το Μεξικό όσο και από την Κορέα, επικαλέστηκε αναγκαστικά το αναλυτικό πλαίσιο του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγέλλουσα τόνισε επίσης ότι το άρθρο 3 παράγραφος 4 δεν προβλέπει την υποβολή επίσημου αιτήματος από την καταγγέλλουσα ως μία από τις προϋποθέσεις για σωρευτική ανάλυση.
- (101) Η Επιτροπή συμφώνησε ότι η υποβολή αιτήματος από την καταγγέλλουσα δεν αποτελεί απαίτηση για σωρευτική ανάλυση. Διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από το Μεξικό αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και, παρά τη μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ήταν παρούσες σε σημαντικές ποσότητες. Ως εκ τούτου, πληρούνταν όλες οι προϋποθέσεις για σωρευτική ανάλυση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (102) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες θα πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά και απέρριψε τον ισχυρισμό της Αλρεκ.

4.4.2. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες

- (103) Η Επιτροπή καθόρισε τον όγκο των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ με βάση τα στοιχεία της Eurostat και της Surveillance, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 86 ανωτέρω. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τον όγκο των εισαγωγών και την κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης, όπως καθορίζεται στον πίνακα 1 ανωτέρω, κατόπιν αφαίρεσης των πωλήσεων της Taekwang.
- (104) Οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Ένωση από τις οικείες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα (σε τόνους)	[350 000–410 000]	[250 000–310 000]	[340 000–400 000]	[440 000–500 000]
Δείκτης	100	74	94	125
Μερίδιο αγοράς (%)	16	16	17	23
Όγκος των εισαγωγών από το Μεξικό (σε τόνους)	[120 000–150 000]	[120 000–150 000]	[140 000–170 000]	[110 000–140 000]
Δείκτης	100	98	111	83
Μερίδιο αγοράς (%)	6	8	7	5
Όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες (σε τόνους)	[470 000–560 000]	[370 000–460 000]	[480 000–570 000]	[550 000–640 000]
Δείκτης	100	80	99	114
Μερίδιο αγοράς (%)	21	24	24	28

Πηγή: Eurostat, Surveillance και επαληθευμένη απάντηση της Taekwang στο ερωτηματολόγιο.

- (105) Οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και το Μεξικό ήταν παρούσες στην αγορά της Ένωσης καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η μείωση της ζήτησης το 2023, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 90, αντικατοπτρίστηκε επίσης σε μείωση κατά 20 % του όγκου των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά το εν λόγω έτος.

- (106) Μετά την πτώση αυτή το 2023, ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ άρχισε να αυξάνεται απότομα. Το 2024 οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν ήδη αυξηθεί κατά 19 ποσοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με το 2023. Η αύξηση αυτή συνεχίστηκε επίσης κατά την περίοδο έρευνας, κατά την οποία οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν κατά 15 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες, ακόμη και με τη μείωση της ζήτησης, με αποτέλεσμα να σημειωθεί συνολική αύξηση κατά 14 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.
- (107) Η εξέλιξη των μεριδίων αγοράς έδειξε ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξάνονταν συνεχώς παρά τη μεταβλητότητα της ζήτησης. Ενώ με τη μειωμένη ζήτηση το 2023 οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ μειώθηκαν επίσης σε απόλυτες τιμές, το μερίδιο αγοράς τους εντούτοις αυξήθηκε κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες το εν λόγω έτος. Το 2024, καθώς τόσο η συνολική ζήτηση όσο και οι εισαγωγές αυξήθηκαν, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ παρέμεινε σταθερό. Ωστόσο, κατά την περίοδο έρευνας, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κέρδισαν 4 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς στην Ένωση, καθώς ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ συνέχισε να αυξάνεται, ακόμη και όταν η ζήτηση μειώθηκε εκ νέου.

4.5. Τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση

- (108) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ με βάση τα στοιχεία της Surveillance και της Eurostat.
- (109) Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος στην Κορέα για τις εισαγωγές από την Κορέα και με βάση τις τιμές της Surveillance και της Eurostat για τις εισαγωγές από το Μεξικό.
- (110) Η σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγής (σε EUR/τόνο)

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Κορέα	[840–1 000]	[720–880]	[730–890]	[680–840]
Δείκτης	100	83	84	77
Μεξικό	[900–1 060]	[800–960]	[790–950]	[650–810]
Δείκτης	100	83	80	73
Σταθμισμένη μέση τιμή	953	795	791	723
Δείκτης	100	83	83	76

Πηγή: Eurostat και Surveillance.

- (111) Οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ τόσο από την Κορέα όσο και από το Μεξικό μειώνονταν κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, με ελαφρά ανοδική διακύμανση των τιμών εισαγωγής από την Κορέα το 2024. Καθώς οι διαταραχές στην παγκόσμια αλυσίδα εφοδιασμού το 2022 επηρέασαν το κόστος μεταφοράς και τις τιμές των πρώτων υλών, το κόστος παραγωγής και οι τιμές από τρίτες χώρες και στην Ένωση αυξήθηκαν ⁽¹⁰⁾.
- (112) Οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ μειώθηκαν κατά 17 % από το 2022 έως το 2023. Οι τιμές από το Μεξικό συνέχισαν να μειώνονται το 2023 κατά 3 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες, ενώ η τιμή για την Κορέα αυξήθηκε ελαφρώς κατά το εν λόγω έτος. Στη συνέχεια, οι τιμές και από τις δύο χώρες μειώθηκαν κατά 7 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας, με αποτέλεσμα συνολική μείωση κατά 24 % της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής και από τις δύο χώρες κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

⁽¹⁰⁾ Όπως φαίνεται στον πίνακα 7 για το κόστος και τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και στον πίνακα 11 για τις τιμές των εισαγωγών που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Taekwang.

- (113) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:
- α) τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και
 - β) τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές των εισαγωγών από τους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης για τις κορεατικές εισαγωγές, και τις μέσες τιμές εισαγωγής από τις στατιστικές της Surveillance και της Eurostat για τις μεξικανικές εισαγωγές, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.
- (114) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Οι τιμές του χαρακτηρισμένου τρεφεθαιλικού οξέος συγκρίθηκαν με τις τιμές του καθαρού τρεφεθαιλικού οξέος, καθώς η Επιτροπή διαπίστωσε ότι και οι δύο τύποι προϊόντος ανταγωνίζονται αποτελεσματικά στις ίδιες αγορές και δεν υπήρχε σημαντική διαφορά κόστους ή τιμής μεταξύ των δύο τύπων που να δικαιολογεί οποιαδήποτε προσαρμογή.
- (115) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών κατά την περίοδο έρευνας. Δεν διαπιστώθηκε υποτιμολόγηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την περίοδο έρευνας.
- (116) Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη συμπίεσης και ύφεσης τιμών καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ πωλήθηκαν στην Ένωση σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε όλα τα έτη της εξεταζόμενης περιόδου. Το 2022 και το 2023 πωλήθηκαν επίσης σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (117) Η τιμή των εν λόγω εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατέγραψε μείωση κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου. Οι ενωσιακοί παραγωγοί, αντιμέτωποι με την ισχυρή παρουσία ολοένα και φθηνότερων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά και τη συνεχή απώλεια μεριδίου αγοράς σε σχέση με τις εν λόγω εισαγωγές, δεν ήταν σε θέση να καθορίσουν ή να αυξήσουν τις τιμές τους πάνω από το κόστος παραγωγής τους σε κανένα έτος της εξεταζόμενης περιόδου. Αντιθέτως, οι ενωσιακοί παραγωγοί αναγκάστηκαν να συνεχίσουν να μειώνουν τις τιμές τους για να διατηρήσουν τουλάχιστον κάποιο μερίδιο αγοράς. Όπως φαίνεται στον πίνακα 7 κατωτέρω, με εξαίρεση το 2023, όταν σημειώθηκε μεγαλύτερη μείωση του κόστους παραγωγής, η ετήσια μείωση των τιμών από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν πολύ μεγαλύτερη από τη μείωση του κόστους παραγωγής του· οι ενωσιακοί παραγωγοί συνέχισαν να μειώνουν τις τιμές τους ακόμη περισσότερο κάτω από το κόστος παραγωγής τους, με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί ζημιολογική κατάσταση.

4.6. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

4.6.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (118) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (119) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιείχονταν στο επαληθευμένο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η καταγγέλλουσα, προσαρμοσμένα, κατά περίπτωση, με τα στοιχεία από τα ατομικά ερωτηματολόγια για τη ζημία που υπέβαλαν οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί, καθώς και με βάση τα στοιχεία της Surveillance και της Eurostat όσον αφορά τις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος. Τα στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιείχονταν στις επαληθευμένες απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο. Τα στοιχεία αφορούσαν τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς. Αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (120) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.
- (121) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.6.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.6.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

- (122) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	2 498 563	1 604 032	1 884 941	1 654 276
Δείκτης	100	64	75	66
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	3 841 107	3 687 866	2 107 061	1 944 406
Δείκτης	100	96	55	51
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	65	43	89	85
Δείκτης	100	67	138	131

Πηγή: Μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η καταγγέλλουσα και ατομικά ερωτηματολόγια για τη ζημία.

- (123) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος παραγωγής στην Ένωση μειώθηκε κατά 34 %. Η πιο απότομη πτώση, της τάξης του 36 %, σημειώθηκε το 2023. Αυτή η απότομη μείωση οφειλόταν εν μέρει στην προαναφερθείσα πτώση της ζήτησης κατά το εν λόγω έτος. Καθώς η ζήτηση βελτιώθηκε κάπως το 2024, το ίδιο συνέβη και με τον όγκο παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αλλά ο όγκος αυτός εξακολουθούσε να είναι κατά 25 % χαμηλότερος από το σημείο εκκίνησής του το 2022 και μειώθηκε κατά 9 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας.
- (124) Η μείωση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης καταδεικνύει σαφώς το επίπεδο της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Η υποκείμενη τάση είναι η μαζική μείωση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, καθώς αρκετές εγκαταστάσεις παραγωγής έκλεισαν το 2023 και το 2024. Συνολικά, ως αποτέλεσμα του κλεισίματος των εν λόγω εγκαταστάσεων, η συνολική παραγωγική ικανότητα στην Ένωση μειώθηκε κατά το ήμισυ μεταξύ του 2022 και της περιόδου έρευνας.
- (125) Για τον λόγο αυτόν, η φαινομενική βελτίωση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας ή η μείωση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2022 και το 2024, αντίστοιχα, δεν διαφωτίζουν όσον αφορά την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς σχετίζονται κυρίως με το κλείσιμο μονάδων παραγωγής της Ένωσης, γεγονός το οποίο μείωσε τη συνολική παραγωγική ικανότητα. Αντιθέτως, οι συνολικοί όγκοι πωλήσεων και η παραγωγική ικανότητα παρέχουν πολύ περισσότερες πληροφορίες.

4.6.2.2. Ποσότητα πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (126) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ποσότητα πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Ποσότητα πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά (τόνοι)	[1 600 000– 1 900 000]	[950 000– 1 250 000]	[1 200 000– 1 500 000]	[1 000 000– 1 300 000]
Δείκτης	100	61	78	71
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (%)	73	63	66	61

Πηγή: Μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η καταγγέλλουσα και ατομικά ερωτηματολόγια για τη ζημία.

- (127) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 29 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μεγαλύτερη πτώση καταγράφηκε το 2023, η οποία συνέπεσε με την πτώση της ζήτησης στην Ένωση (βλ. πίνακα 1 ανωτέρω). Ωστόσο, ενώ η ζήτηση της ελεύθερης αγοράς μειώθηκε κατά 29 % το 2023, ο όγκος των πωλήσεων στην Ένωση μειώθηκε κατά πολύ σημαντικότερο ποσοστό, της τάξης του 39 %.
- (128) Με τη βελτίωση της ζήτησης το 2024, οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν επίσης, αλλά εξακολουθούσαν να είναι κατά 22 % χαμηλότερες από τα επίπεδα του 2022. Τέλος, κατά την περίοδο έρευνας, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 7 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες, με αποτέλεσμα να σημειωθεί πάλι πολύ σημαντικότερη μείωση από την πτώση της ζήτησης στην Ένωση κατά 1 ποσοστιαία μονάδα.
- (129) Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 73 % το 2022 σε 63 % το 2023. Καθώς η ζήτηση βελτιώθηκε το 2024, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες το 2024, αλλά στη συνέχεια μειώθηκε εκ νέου κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες, με αποτέλεσμα να φτάσει στο χαμηλότερο επίπεδο του κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.6.2.3. Ανάπτυξη

- (130) Η εξεταζόμενη περίοδος χαρακτηρίστηκε από σημαντική μείωση των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 29 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σημειώνοντας απώλεια 12 ποσοστιαίων μονάδων του μεριδίου αγοράς. Αντιθέτως, ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 19 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κερδίζοντας 7 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς. Η δύσκολη κατάσταση της αγοράς είχε επίσης ως αποτέλεσμα το κλείσιμο αρκετών εγκαταστάσεων παραγωγής της Ένωσης, με αποτέλεσμα να μειωθεί ουσιαστικά στο ήμισυ η συνολική παραγωγική ικανότητα τερεφθαλικού οξέος της Ένωσης.
- (131) Όπως εξηγείται ανωτέρω, η εξεταζόμενη περίοδος χαρακτηρίστηκε επίσης από μείωση της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης, με τη μεγαλύτερη πτώση να παρατηρείται το 2023, καθώς η ζήτηση της ελεύθερης αγοράς στην Ένωση μειώθηκε κατά 29 % σε σύγκριση με το 2022. Ο όγκος πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών, καθώς και ο όγκος των εισαγωγών, βρισκόνταν στα χαμηλότερα επίπεδά τους κατά το εν λόγω έτος.
- (132) Ωστόσο, ενώ το 2023 οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 39 % σε σύγκριση με το 2022, ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και το Μεξικό μειώθηκε μόνο κατά 20 %. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα αποκλίνουσες τάσεις στην εξέλιξη του μεριδίου αγοράς, σύμφωνα με τις οποίες ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε 10 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, ενώ οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες.
- (133) Το 2024 η ζήτηση της ελεύθερης αγοράς βελτιώθηκε κάπως, αλλά παρέμεινε κατά 13 % χαμηλότερη απ' ό,τι το 2022. Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν επίσης κατά 17 ποσοστιαίες μονάδες, αλλά εξακολουθούσαν να είναι κατά 22 % χαμηλότερες απ' ό,τι το 2022. Ταυτόχρονα, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν κατά 19 ποσοστιαίες μονάδες και επανήλθαν σχεδόν στο ίδιο επίπεδο με το 2022.
- (134) Κατά την περίοδο έρευνας, η ζήτηση στην Ένωση μειώθηκε εκ νέου, σημειώνοντας αυτή τη φορά ελαφρά πτώση κατά 1 ποσοστιαία μονάδα. Παρά το γεγονός αυτό, οι όγκοι των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν κατά 19 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες, ενώ οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν εκ νέου, κατά 7 ποσοστιαίες μονάδες. Ως εκ τούτου, κατά την περίοδο έρευνας, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κέρδισαν 4 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες του μεριδίου αγοράς, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε 5 ποσοστιαίες μονάδες.

4.6.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (135) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Αριθμός εργαζομένων	1 088	900	642	607
Δείκτης	100	83	59	56
Παραγωγικότητα (μονάδα/εργαζόμενο)	2 296	1 783	2 937	2 723
Δείκτης	100	78	128	119

Πηγή: Μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η καταγγέλλουσα και ατομικά ερωτηματολόγια για τη ζημία.

- (136) Η δύσκολη κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είχε ως αποτέλεσμα την απώλεια 480 ισοδυνάμων πλήρους απασχόλησης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο συνολικός αριθμός των εργαζομένων μειωνόταν κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, αντανakλώντας το κλείσιμο των μονάδων τερεφθαλικού οξέος στην Ένωση όπως περιγράφηκε ανωτέρω (τμήμα 4.6.2.1), αλλά και τη μείωση του εργατικού δυναμικού στους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς που εξακολουθούσαν να λειτουργούν. Μετά τη συρρίκνωση του εργατικού δυναμικού κατά 17 % το 2023, ακολούθησε άλλη τεράστια μείωση κατά 24 ποσοστιαίες μονάδες το 2024 και περαιτέρω μείωση κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας.
- (137) Η παραγωγικότητα εξελίχθηκε σύμφωνα με τις αλλαγές στην παραγωγή και την απασχόληση. Βρέθηκε ιδίως στο χαμηλότερο επίπεδο της το 2023, όταν μειώθηκε η ζήτηση στην Ένωση. Η παραγωγικότητα φαίνεται να εκτινάχθηκε κατά 50 ποσοστιαίες μονάδες το 2024, αλλά όχι λόγω βελτιώσεων στις διαδικασίες παραγωγής, αλλά μάλλον ως αποτέλεσμα του κλεισίματος εργοστασίων καθώς και της ενοποίησης της παραγωγής και της μείωσης του προσωπικού από τους εναπομείναντες παραγωγούς.
- (138) Κατά την περίοδο έρευνας, καθώς οι ενωσιακοί παραγωγοί συνέχισαν να χάνουν όγκους πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά και μερίδια αγοράς, η δέσμια χρήση μειώθηκε επίσης, ακόμη και με πρόσθετη περικοπή της παραγωγικότητας του εργατικού δυναμικού κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες.

4.6.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (139) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν ήταν αμελητέος, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες.
- (140) Το τερεφθαλικό οξύ αποτελούσε ήδη αντικείμενο έρευνας αντντάμπινγκ, η οποία ξεκίνησε το 2016 κατά των εισαγωγών τερεφθαλικού οξέος από την Κορέα. Ωστόσο, η έρευνα περατώθηκε στις 6 Ιουνίου 2017 ⁽¹⁾, διότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν ήταν χαμηλότερα από το ελάχιστο όριο. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.6.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

4.6.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (141) Οι σταθμισμένες μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των τριών ενωσιακών παραγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 7

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά (EUR/τόνο)	1 001	811	737	698
Δείκτης	100	81	74	70
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	1 066	1 024	876	860
Δείκτης	100	96	82	81

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο.

- (142) Ενώ τόσο το μέσο μοναδιαίο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσο και η μέση τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά μειωνόταν κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, λόγω της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι φθηνές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι ενωσιακοί παραγωγοί αναγκάστηκαν να πωλούν σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής τους σε όλα τα έτη της εξεταζόμενης περιόδου.

⁽¹⁾ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2017/957 της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 2017, για την περάτωση της διαδικασίας αντντάμπινγκ όσον αφορά εισαγωγές καθαρού τερεφθαλικού οξέος και των αλάτων του, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας (ΕΕ L 144 της 7.6.2017, σ. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2017/957/oj).

- (143) Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 111, το κόστος παραγωγής το 2022 ήταν υψηλό σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτό ίσχυε ιδιαίτερα στην Ένωση, καθώς οι τιμές της ενέργειας αυξήθηκαν μετά τη ρωσική εισβολή στην Ουκρανία.
- (144) Καθώς η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς εξομαλύνθηκε και οι τιμές της ενέργειας στην Ένωση άρχισαν να σταθεροποιούνται από το 2023 και μετά, το κόστος και οι τιμές ξεκίνησαν να μειώνονται. Το μέσο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 4 % το 2023, ενώ το 2024 ακολούθησε σημαντική μείωση κατά 14 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες. Η μείωση του κόστους παραγωγής συνεχίστηκε σταδιακά κατά την περίοδο έρευνας, καθώς σημειώθηκε μείωση κατά μία επιπλέον ποσοστιαία μονάδα.
- (145) Οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώνονταν επίσης σε κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, αλλά ήταν σταθερά χαμηλότερες από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής. Αυτό έδειξε ότι το κόστος παραγωγής δεν ήταν ο βασικός παράγοντας πίσω από τα επίπεδα τιμών.
- (146) Αντ' αυτού, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ πωλήθηκαν στην Ένωση σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε όλα τα έτη της εξεταζόμενης περιόδου. Δεδομένου ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί έχαναν μερίδιο αγοράς από τις εν λόγω φθηνές εισαγωγές κάθε έτος (με εξαίρεση την προσωρινή ανάκτηση μέρους του μεριδίου αγοράς το 2024), αναγκάστηκαν να καταφύγουν σε επιθετικές μειώσεις των τιμών και να πωλούν κάτω από το κόστος παραγωγής τους για να διατηρήσουν τουλάχιστον ορισμένους όγκους πωλήσεων.
- (147) Το 2022 και το 2023 οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ πωλήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τις τιμές κατά 19 % μεταξύ του 2022 και του 2023, με περαιτέρω μείωση κατά 7 ποσοστιαίες μονάδες το 2024 και κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας.

4.6.3.2. Κόστος εργασίας

- (148) Το μέσο κόστος εργασίας των τριών ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 8

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR/έτος)	100 273	106 190	109 635	123 942
Δείκτης	100	106	109	124
Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο.				

- (149) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 6 % το 2023 και κατά 3 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες το 2024. Τέλος, αυξήθηκε κατά 15 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας.

4.6.3.3. Αποθέματα

- (150) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των τριών ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Αποθέματα

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Τελικό απόθεμα (μονάδα μέτρησης)	63 623	38 583	88 864	85 394
Δείκτης	100	61	140	134
Τελικό απόθεμα ως ποσοστό παραγωγής (%)	3	2	5	5
Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο.				

(151) Τα επίπεδα των τελικών αποθεμάτων παρουσίασαν διακυμάνσεις ανάλογες με τους όγκους παραγωγής και πωλήσεων, σημειώνοντας πτώση το 2023 κατά 39 %, προτού υπερδιπλασιαστούν το 2024 και στη συνέχεια μειωθούν ελαφρώς κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο έρευνας.

4.6.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(152) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των τριών ενωσιακών παραγωγών κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 4	- 25	- 17	- 21
Ταμειακές ροές (σε EUR)	- 5 727 453	- 126 149 667	- 194 936 339	- 200 367 756
Δείκτης	- 100	- 2 203	- 3 404	- 3 498
Επενδύσεις (σε EUR)	37 617 198	48 691 745	30 504 952	26 133 432
Δείκτης	100	129	81	69
Απόδοση των επενδύσεων (%)	- 10	- 51	- 74	- 79
Δείκτης	- 100	- 489	- 711	- 757

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο.

(153) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των τριών ενωσιακών παραγωγών εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(154) Όπως φαίνεται από τη διαφορά μεταξύ των μέσων τιμών πώλησης και του μοναδιαίου κόστους παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε ήδη υποστεί ζημίες το 2022, καθώς προσπαθούσε να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και πωλούνταν σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(155) Το 2023, καθώς η ζήτηση στην Ένωση μειώθηκε και οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βρισκόταν στα χαμηλότερα επίπεδα τους, ενώ ταυτόχρονα μειώνονταν οι τιμές για να ανταγωνιστούν τις φθηνότερες εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη τις μεγαλύτερες ζημίες του καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, της τάξης του -25 %.

(156) Η ζήτηση στην Ένωση και ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκαν ελαφρώς το 2024, ενώ το κόστος παραγωγής μειώθηκε. Ωστόσο, αυτό δεν μεταφράστηκε σε επικερδείς δραστηριότητες. Αντ' αυτού, καθώς ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ συνέχισε να αυξάνεται, ενώ οι τιμές τους μειώθηκαν περαιτέρω, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει περαιτέρω τις τιμές του, με αποτέλεσμα ελαφρώς λιγότερο αρνητικά αποτελέσματα, με κέρδος -17 % κατά το εν λόγω έτος.

(157) Δεδομένου ότι η πίεση από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ συνεχίστηκε και κατά την περίοδο έρευνας, με περαιτέρω μείωση των τιμών και αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς τους, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε όγκους πωλήσεων και μείωσε εκ νέου τις τιμές, με αποτέλεσμα την επιδείνωση του περιθωρίου κέρδους στο -21 %.

(158) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Οι καθαρές ταμειακές ροές ήταν αρνητικές ήδη το 2022 και επιδεινώθηκαν σταθερά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που καταδεικνύει περαιτέρω τη δεινή κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(159) Οι επενδύσεις μειώθηκαν επίσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, καθώς η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε. Το ύψος των επενδύσεων αυξήθηκε κάπως το 2023, καθώς ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί χρειάστηκε να πραγματοποιήσουν τακτική συντήρηση. Ωστόσο, το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας, οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 38 και 12 ποσοστιαίες μονάδες, αντίστοιχα.

- (160) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Με τη μείωση των νέων επενδύσεων σε εγκαταστάσεις παραγωγής και τη μείωση των επιπέδων κέρδους, η απόδοση των επενδύσεων επιδεινώθηκε επίσης σταθερά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (161) Η ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να αντλεί κεφάλαια επηρεάστηκε επίσης σοβαρά από τη διάβρωση της κερδοφορίας καθώς και από τις ολοένα και πιο αρνητικές ταμειακές ροές που πραγματοποιήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.7. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (162) Όπως περιγράφεται ανωτέρω, η εξέλιξη του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και οι επιπτώσεις τους στις τιμές πρέπει να εξεταστούν στο πλαίσιο της εξελισσόμενης ζήτησης της αγοράς.
- (163) Όπως περιγράφεται στο τμήμα 4.3 ανωτέρω, η ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Λόγω των ειδικών συνθηκών της αγοράς, η ζήτηση μειώθηκε σημαντικά το 2023 (κατά 29 %), προτού σταθεροποιηθεί κάπως το 2024, αλλά εξακολουθεί να βρίσκεται σε επίπεδο 13 % χαμηλότερα απ' ό,τι το 2022. Η μείωση συνεχίστηκε σταδιακά κατά την περίοδο έρευνας, με τη ζήτηση να μειώνεται κατά μία επιπλέον ποσοστιαία μονάδα.
- (164) Στο πλαίσιο της συρρίκνωσης της αγοράς, κάποια απώλεια όγκου πωλήσεων ενδέχεται να ήταν αναμενόμενη. Ωστόσο, η πώση των πωλήσεων και του όγκου παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πολύ πιο έντονη από τη μείωση κατά 14% που σημείωσε η ζήτηση στην Ένωση: ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά πολύ σημαντικότερο ποσοστό, της τάξης του 29 %, μεταξύ του 2022 και της περιόδου έρευνας. Το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκε επίσης από 73 % σε 61 % κατά την εν λόγω περίοδο, γεγονός που καταδεικνύει σαφή ζημία ως προς τον όγκο. Ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και το Μεξικό αυξήθηκε κατά 14 % κατά την εν λόγω περίοδο, με αποτέλεσμα την αύξηση του μεριδίου αγοράς τους από 21 % σε 28 %.
- (165) Οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ πωλήθηκαν στην Ένωση σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε όλα τα έτη της εξεταζόμενης περιόδου. Το 2022 και το 2023 πωλήθηκαν επίσης σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Δεδομένου ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί έχαναν κάθε χρόνο μερίδιο αγοράς από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, αναγκάστηκαν να καταφύγουν σε επιθετικές μειώσεις των τιμών. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, στην προσπάθειά του να διατηρήσει τουλάχιστον ορισμένους όγκους πωλήσεων, πωλούσε σε τιμές ακόμη χαμηλότερες από εκείνες των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας, με αποτέλεσμα την περαιτέρω συμπίεση της ήδη ζημιωμένου κατάστασής του. Οι εν λόγω τάσεις τιμών υποδήλωναν συμπίεση των τιμών το 2022, καθώς και συμπίεση και ύφεση των τιμών το 2023, το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας.
- (166) Οι πίνακες 4 και 6 έδειξαν ότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και η παραγωγικότητα φαίνεται να αυξήθηκαν πάνω από τα επίπεδα του 2022 το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας. Ωστόσο, όπως εξηγείται στα αντίστοιχα τμήματα, η αύξηση αυτή ήταν συνέπεια του κλεισίματος αρκετών εγκαταστάσεων στην Ένωση κατά τη διάρκεια του 2023 και του 2024, καθώς και της μείωσης του εργατικού δυναμικού στις εγκαταστάσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών που εξακολουθούσαν να λειτουργούν. Ως εκ τούτου, αυτές οι φαινομενικά θετικές τάσεις δεν σημαίνουν απουσία ζημίας, αλλά μάλλον το αντίθετο.
- (167) Όπως φαίνεται ανωτέρω, όλοι οι κύριοι παράγοντες ζημίας παρουσίασαν αρνητικές τάσεις. Ο όγκος παραγωγής, η παραγωγική ικανότητα, ο όγκος πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς, η ανάπτυξη, η απασχόληση, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις, η απόδοση των επενδύσεων και η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων επιδεινώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (168) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (169) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από τις οικείες χώρες που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: μείωση της κατανάλωσης, εισαγωγές από τρίτες χώρες, εξαγωγικές επιδόσεις και κόστος παραγωγής.

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (170) Σε συνθήκες μείωσης της ζήτησης, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και το Μεξικό συνέχισαν να εισέρχονται στην Ένωση σε τιμές πολύ χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ταυτόχρονα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε όγκους πωλήσεων και μερίδια αγοράς και αναγκάστηκε να μειώσει ακόμη περισσότερο τις τιμές του για να διατηρήσει τουλάχιστον κάποιο μερίδιο αγοράς, με αποτέλεσμα να υποστεί τεράστιες απώλειες.
- (171) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε το 12 % του μεριδίου αγοράς, ενώ η παραγωγή του και ο όγκος των πωλήσεων του στην ελεύθερη αγορά μειώθηκαν κατά 34 % και 29 %, αντίστοιχα. Κατά την ίδια περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 19 %, κερδίζοντας μερίδιο αγοράς 7 % από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (172) Η ανάλυση των δεικτών ζημίας στις αιτιολογικές σκέψεις 85 έως 168 ανωτέρω έδειξε ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αν και σημείωσε τη μεγαλύτερη μείωση το 2023, επιδεινώθηκε περαιτέρω το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2022, γεγονός που συνέπεσε με τη σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες.
- (173) Ορισμένοι χρήστες επισήμαναν το γεγονός ότι οι τιμές των κορεατικών και μεξικανικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν πολύ κοντά στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ισχυριζόμενοι ότι, ως εκ τούτου, δεν θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (174) Η καταγγέλλουσα διαφώνησε με την ερμηνεία αυτή, επισημαίνοντας ότι οι τιμές φαινόταν να ευθυγραμμίζονται ακριβώς λόγω της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (175) Πράγματι, όπως διαπιστώθηκε ήδη ανωτέρω, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική συμπίεση των τιμών το 2022 και το 2023, καθώς και συμπίεση και ύφεση των τιμών το 2023, το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας, καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές του πάνω από το κόστος παραγωγής του. Αντιθέτως, ενώ ήδη από το 2022 οι τιμές του καθορίστηκαν σε επίπεδο χαμηλότερο από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να τις μειώσει περαιτέρω καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.
- (176) Με βάση τις ανωτέρω εκτιμήσεις, η Επιτροπή διαπίστωσε προσωρινά ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Η ζημία αυτή είχε επιπτώσεις τόσο στον όγκο όσο και στις τιμές.

5.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

5.2.1. Κατανάλωση

5.2.1.1. Δέσμια χρήση

- (177) Όπως φαίνεται στον πίνακα 1 ανωτέρω, διαπιστώθηκε η παρουσία δέσμιας αγοράς στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, για την παραγωγή PET. Δεδομένου ότι οι όγκοι δέσμιας χρήσης μειώνονταν σταδιακά κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, χωρίς τη σημαντική πτώση που παρατηρήθηκε το 2023 στην ελεύθερη αγορά, αντιπροσώπευαν μεταξύ [7–10] % και [13–16] % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (178) Η συνολική δέσμια χρήση μειώθηκε κατά 42 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που οφείλεται, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 92, στο κλείσιμο της μονάδας της Indorama Netherlands· ο όγκος της δέσμιας χρήσης στον άλλο ενωσιακό παραγωγό ο οποίος χρησιμοποίησε μέρος της παραγωγής του με δέσμιο τρόπο παρέμεινε σχετικά σταθερός κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (179) Λόγω των ανωτέρω και του γεγονότος ότι η δέσμια χρήση αντιπροσώπευε μόνο ένα περιορισμένο μερίδιο της συνολικής ενωσιακής παραγωγής (μεταξύ [7–10] % και [13–16] % κατά την εξεταζόμενη περίοδο), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εξελίξεις στη δέσμια αγορά δεν συνέβαλαν στη ζημία.

5.2.1.2. Μείωση της κατανάλωσης

- (180) Όπως έχει ήδη περιγραφεί, η ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, όπως περιγράφεται επίσης ανωτέρω, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά πολύ σημαντικότερο ποσοστό, της τάξης του 29 %, ενώ ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 14 %, ακόμη και σε συνθήκες συρρίκνωσης της αγοράς, και κέρδισε 7 % του μεριδίου αγοράς.

- (181) Ως εκ τούτου, αν και η συρρίκνωση της αγοράς θα είχε αναμφίβολα οδηγήσει σε απώλεια ορισμένων όγκων πωλήσεων, ακόμη και αν η μείωση της ζήτησης θα είχε προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, το γεγονός ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κέρδισαν επιπλέον 7 % του μεριδίου αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο καταδεικνύει ότι η μείωση της ζήτησης δεν είναι ο κύριος παράγοντας που προκάλεσε τη ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αντιθέτως, η συρρίκνωση της αγοράς δημιούργησε μια δύσκολη κατάσταση στην οποία οι φθηνές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ άρχισαν να κατακτούν μερίδιο αγοράς από τους ενωσιακούς παραγωγούς μέσω της επιθετικής μείωσης των τιμών, με αποτέλεσμα τη μείωση του όγκου των πωλήσεων και των τιμών των ενωσιακών παραγωγών, με καταστροφικές επιπτώσεις στην κερδοφορία τους.
- (182) Τέλος, δεδομένου ότι η ζήτηση μειώθηκε μόνο κατά 14 %, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αυτή η μείωση της ζήτησης δεν άμβλυσε την αιτιώδη συνάφεια.

5.2.2. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (183) Η ποσότητα των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελήχθη κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 11

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Ταekwang	Όγκος (σε τόνους)	[100 000–135 000]	[160 000–195 000]	[155 000–190 000]	[150 000–185 000]
	Δείκτης	100	155	149	143
	Μερίδιο αγοράς (%)	5	11	8	8
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	[800–1 000]	[800–1 000]	[740–940]	[700–900]
	Δείκτης	100	92	85	78
Κίνα	Όγκος (σε τόνους)	[8 000–10 000]	[24 000–26 000]	[34 000–36 000]	[56 000–58 000]
	Δείκτης	100	300	418	685
	Μερίδιο αγοράς (%)	0	1	2	3
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	667	781	799	730
	Δείκτης	100	117	120	109
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	[7 500–8 500]	[7 000–8 000]	[2 000–3 000]	[1 500–2 500]
	Δείκτης	100	92	29	26
	Μερίδιο αγοράς (%)	0	0	0	0
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 100	1 021	1 412	942
	Δείκτης	100	93	128	86
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός από τις οικείες χώρες, μαζί με τις εισαγωγές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα	Όγκος (σε τόνους)	[120 000–150 000]	[200 000–230 000]	[200 000–230 000]	[220 000–250 000]
	Δείκτης	100	160	158	170

Χώρα		2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
	Μερίδιο αγοράς (%)	6	13	10	11
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	954	880	825	746
	Δείκτης	100	92	87	78

Πηγή: Eurostat, Surveillance, και απάντηση της Taekwang στο ερωτηματολόγιο.

- (184) Οι εισαγωγές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Taekwang εισέρχονταν επίσης στην Ένωση σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, αλλά σε τιμές υψηλότερες από τις τιμές πώλησής του το 2023, το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας.
- (185) Ταυτόχρονα, οι εισαγωγές της Taekwang εκτινάχθηκαν στο υψηλότερο επίπεδό τους το 2023 και μειώθηκαν σταθερά το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας. Το μερίδιο αγοράς τους υπερδιπλασιάστηκε το 2023, αλλά μειώθηκε το 2024 και παρέμεινε σταθερό κατά την περίοδο έρευνας.
- (186) Οι τιμές των εισαγωγών από την Κίνα ήταν οι φθηνότερες το 2022 και το 2023, αλλά υψηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας, αν και εξακολουθούσαν να είναι χαμηλότερες από τις τιμές και το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, ο όγκος των εν λόγω εισαγωγών, παρά τη σταδιακή αύξηση και την απόκτηση μεριδίου αγοράς, ήταν ελάχιστος.
- (187) Τέλος, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες ήταν σχεδόν ανύπαρκτες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν θα μπορούσαν να έχουν αντίκτυπο στην αγορά της Ένωσης ή στους χρήστες της Ένωσης.
- (188) Από την άλλη πλευρά, οι εισαγωγές από την Taekwang ήταν σημαντικές και πωλούνταν κάτω από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Παρότι κέρδισαν κάποιες ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, δεν είχαν την ίδια επίδραση στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες ήταν φθηνότερες από τις εισαγωγές της Taekwang σε όλα τα έτη της εξεταζόμενης περιόδου και πολύ μεγαλύτερες σε ποσότητες. Αυτό αποδεικνύεται περαιτέρω από το γεγονός ότι οι τιμές εισαγωγής της Taekwang ήταν υψηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2023, το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας.
- (189) Οι κινεζικές εισαγωγές πωλήθηκαν, ωστόσο, σε τιμές χαμηλότερες από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής και τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε όλα τα έτη της εξεταζόμενης περιόδου. Εντούτοις, οι όγκοι των εισαγωγών αυτών ήταν χαμηλοί και είχαν μερίδιο αγοράς 0–3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (190) Εν ολίγοις, μπορεί να διαπιστωθεί ότι οι φθηνές εισαγωγές από την Taekwang και την Κίνα κατέκτησαν επίσης περίπου 5 % του μεριδίου αγοράς από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, ακόμη και αν συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, οι επιπτώσεις τους δεν ήταν τέτοιες ώστε να αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες.
- (191) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες δεν αμβλύναν την αιτιώδη συνάφεια.

5.2.3. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (192) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών των τριών ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 12

Εξαγωγικές επιδόσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	[450 000–510 000]	[350 000–410 000]	[250 000–310 000]	[150 000–210 000]
Δείκτης	100	80	59	43

	2022	2023	2024	Περίοδος έρευνας
Μέση τιμή (EUR/τόνο)	931	755	678	651
Δείκτης	100	81	73	70

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο.

- (193) Οι εξαγωγές τερεφθαλικού οξέος μειώθηκαν επίσης σταδιακά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος των εξαγωγών μειώθηκε κατά 20 % το 2023, κατά επιπλέον 21 % το 2024 και κατά επιπλέον 16 % κατά την περίοδο έρευνας. Οι τιμές εξαγωγής παρουσίασαν την ίδια πτωτική τάση με τις εγχώριες πωλήσεις, καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνέχισε να μειώνει τις τιμές για να αναχαίσει επίσης την απώλεια εξαγωγικών αγορών.
- (194) Ωστόσο, δεδομένου του σχετικά χαμηλού μεριδίου εξαγωγών, το οποίο αντιπροσώπευε το [16–20] % των συνολικών πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου και το οποίο μειώθηκε σε [11–15] % κατά την περίοδο έρευνας, προκύπτει ότι η επιβράδυνση των εξαγωγών θα είχε στην καλύτερη περίπτωση περιορισμένο αντίκτυπο και δεν αμβλύνει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.2.4. Κόστος παραγωγής

- (195) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη και η Δημοκρατία της Κορέας ισχυρίστηκαν ότι ο κύριος λόγος για την προκληθείσα ζημία ήταν το υψηλό κόστος παραγωγής, και συγκεκριμένα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ιδιαίτερα ευάλωτος σε κλυδωνισμούς των τιμών της ενέργειας και της ηλεκτρικής ενέργειας λόγω της ιστορικής διαρθρωτικής εξάρτησης της Ένωσης από τις εισαγωγές ενέργειας από τη Ρωσία.
- (196) Τα μέρη επισημάναν ότι τα έτη 2022 και 2023 χαρακτηρίστηκαν από απότομη αύξηση του κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας και του φυσικού αερίου, καθώς η Ένωση θέσπισε κυρώσεις κατά της Ρωσίας μετά την εισβολή της στην Ουκρανία και οι προμήθειες φυσικού αερίου μειώθηκαν σημαντικά.
- (197) Τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο συνακόλουθος πληθωρισμός, και ιδίως η αύξηση των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας και των πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένου του παραξυλολίου, που αφορούσε ειδικά την Ένωση, άφησε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε ανταγωνιστικά μειονεκτική θέση έναντι των εισαγωγών από την Κορέα και το Μεξικό.
- (198) Η καταγγέλλουσα αναγνώρισε την απότομη αύξηση του κόστους παραγωγής το 2022 λόγω της εκτίναξης των τιμών της ενέργειας μετά τη ρωσική εισβολή στην Ουκρανία. Όπως φαίνεται στον πίνακα 7 ανωτέρω, το κόστος παραγωγής, παρά τη σχετική μείωσή του, παρέμεινε επίσης υψηλό το 2023.
- (199) Ωστόσο, αυτό δεν αμβλύνει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των αυξανόμενων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (200) Το γεγονός ότι οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κορέα και το Μεξικό ήταν στο υψηλότερο επίπεδό τους το 2022 υποδηλώνει ότι το περιβάλλον αυξημένου κόστους δεν αφορούσε μόνο την Ένωση.
- (201) Επιπλέον, το κόστος παραγωγής της Ένωσης μειωνόταν κάθε έτος της εξεταζόμενης περιόδου, και μειώθηκε σημαντικά το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2022. Ταυτόχρονα, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εισέρχονταν στην Ένωση σε ολοένα αυξανόμενες ποσότητες και με χαμηλότερες τιμές, εμποδίζοντας τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές πάνω από το κόστος παραγωγής του.
- (202) Όπως φαίνεται σαφώς στον πίνακα 10 ανωτέρω, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πολύ χαμηλότερη το 2024 και κατά την περίοδο έρευνας (τα έτη μειωμένου κόστους παραγωγής) απ' ό,τι το 2022 (το έτος με το υψηλότερο κόστος παραγωγής). Άλλοι δείκτες ζημίας παρουσιάζουν παρόμοιες τάσεις. Η σημαντική επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν συμπίπτει χρονικά με την περίοδο του υψηλότερου κόστους παραγωγής, αλλά με την αυξανόμενη παρουσία εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης.
- (203) Τέλος, η Επιτροπή τόνισε ότι, ενώ το περιβάλλον υψηλού κόστους μπορεί να αποτέλεσε ευρύτερη μακροοικονομική πραγματικότητα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής το 2022 και το 2023, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από την Κορέα και το Μεξικό εμπλέκονταν σε πρακτικές ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, παρότι το υψηλότερο κόστος παραγωγής μπορεί να αποτέλεσε ακανθώδες ζήτημα, δεν διασπά ούτε αμβλύνει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε αθέμιτες τιμές, οι οποίες οδήγησαν σε συμπίεση και ύφεση των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, και της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (204) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, σε συνθήκες μείωσης της ζήτησης στην αγορά της Ένωσης της τάξης του 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών μειώθηκαν κατά 29 %. Ενώ θα ήταν αναμενόμενη κάποια απώλεια όγκου πωλήσεων σε όλους τους τομείς σε μια συρρικνούμενη αγορά, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ωστόσο, αυξήθηκαν κατά 13 % την ίδια περίοδο.
- (205) Επιπλέον, οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από την Ταεκvang και την Κίνα ενδέχεται επίσης να συνέβαλαν στη ζημία, καθώς αυξήθηκαν επίσης σε όγκο και κέρδιαν αθροιστικά σχεδόν 5 % του μεριδίου αγοράς.
- (206) Ωστόσο, η αύξηση αυτή δεν ήταν σε τέτοιο βαθμό ώστε να αμβλύνει την αιτιώδη συνάφεια. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε 7 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς στην Ένωση απευθείας από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες πωλούνταν σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και χαμηλότερες από τις τιμές της Ταεκvang. Για να αναχαιτιστεί η περαιτέρω απώλεια μεριδίου αγοράς και να διατηρηθεί τουλάχιστον κάποιο επίπεδο όγκου παραγωγής, οι ενωσιακοί παραγωγοί συνέχισαν να μειώνουν τις τιμές τους περαιτέρω και ακόμη πιο κάτω από το κόστος παραγωγής τους, προκαλώντας μαζικές απώλειες κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (207) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιόγones επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι επιπτώσεις της συρρίκνωσης της ζήτησης, των εισαγωγών από τρίτες χώρες και των εξαγωγικών επιδόσεων στις αρνητικές εξελίξεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά την απώλεια όγκων πωλήσεων, μεριδίου αγοράς και κερδοφορίας ήταν περιορισμένες.
- (208) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο παρόν στάδιο στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν αμβλύναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας. Η εν λόγω ζημία συνίστατο κυρίως σε απώλεια μεριδίου αγοράς, συμπίεση και ύφεση τιμών, και πτώση της κερδοφορίας.

6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (209) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

6.1. Περιθώριο ζημίας

- (210) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.
- (211) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από τη χώρα για την οποία διεξάγεται έρευνα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (στο εξής: E&A) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.
- (212) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Δεδομένου ότι δεν μπόρεσαν και οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί να παράσχουν αξιόπιστα στοιχεία που να καταδεικνύουν κερδοφορία από τις πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση πριν από την αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, η Επιτροπή καθόρισε το βασικό κέρδος για τον καθορισμό της μη ζημιόγους τιμής σε 6 %, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού.
- (213) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τον ισχυρισμό της καταγγέλλουσας για περιθώριο στόχου κερδοφορίας [8–18] %, ο οποίος προτάθηκε στην καταγγελία. Ισχυρίστηκαν ότι ο στόχος κερδοφορίας θα πρέπει να καθοριστεί στο 6 %.
- (214) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι ο στόχος κερδοφορίας που χρησιμοποιήθηκε στην καταγγελία βασίστηκε στα πραγματικά ιστορικά κέρδη της καταγγέλλουσας για την παραγωγή τερεφθαλικού οξέος. Στην παρούσα έρευνα, καθώς δύο επιπλέον ενωσιακοί παραγωγοί συμπλήρωσαν την απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή επιδίωξε να καθορίσει τον στόχο κερδοφορίας σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού.

- (215) Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 212, δεδομένου ότι δεν μπόρεσαν όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί να παράσχουν αξιόπιστα στοιχεία που να καταδεικνύουν κερδοφορία από τις πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση πριν από την αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα, η Επιτροπή χρειάστηκε να καταφύγει στον καθορισμό του βασικού κέρδους σε 6 %, το ελάχιστο επίπεδο που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί των μερών όσον αφορά το επίπεδο του στόχου κερδοφορίας κατέστησαν άνευ αντικείμενου.
- (216) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίασε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (E&A) και της καινοτομίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Μετά την επαλήθευση, διαπιστώθηκε ότι οι ισχυρισμοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πράγματι δικαιολογημένοι. Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ δαπανών για επενδύσεις, E&A και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαλήθευσε η Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, E&A και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η διαφορά αυτή, εκφραζόμενη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, κυμαινόταν μεταξύ [0–1,5] %.
- (217) Το ποσοστό που υπολογίστηκε για κάθε παραγωγό προστέθηκε στο βασικό κέρδος του 6 % που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 212 για να προσδιοριστεί ο στόχος κερδοφορίας του.
- (218) Σε αυτή τη βάση, η μη ζημιόγonos τιμή καθορίστηκε μεταξύ [50–60] και [70–80] EUR/τόνο, η οποία προκύπτει από την εφαρμογή του προαναφερόμενου περιθωρίου κέρδους για κάθε ενωσιακό παραγωγό στο κόστος παραγωγής καθενός από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο έρευνας.
- (219) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή εκτίμησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, και από τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια (μελλοντικό κόστος συμμόρφωσης), κόστος το οποίο θα επιβαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλαν οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί, η Επιτροπή καθόρισε πρόσθετο κόστος μεταξύ [8–14] και [36–42] EUR/τόνο, ανάλογα με το κόστος που βαρύνει κάθε παραγωγό. Η διαφορά αυτή προστέθηκε στη μη ζημιόγonos τιμή που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 218 ανωτέρω.
- (220) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή υπολόγισε μια σταθμισμένη μέση μη ζημιόγonos τιμή ύψους [880–1 020] EUR/τόνο του ομοειδούς προϊόντος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, εφαρμόζοντας το προαναφερθέν περιθώριο στόχου κερδοφορίας στο κόστος παραγωγής καθενός από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο έρευνας και προσθέτοντας, στη συνέχεια, τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ ανά τύπο προϊόντος.
- (221) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου ζημίας με βάση σύγκριση της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην Κορέα και με βάση τις τιμές της Eurostat για το Μεξικό, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη σταθμισμένη μέση μη ζημιόγonos τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της σταθμισμένης μέσης αξίας CIF των εισαγωγών.
- (222) Το όριο εξάλειψης της ζημίας για τις «άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας» καθορίζεται με τον ίδιο τρόπο όπως το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες και εισαγωγές (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 65 και 72 έως 73 ανωτέρω).

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)
Κορέα	Samnam Petrochemical Co., Ltd.	6,2	34,7
Κορέα	Άλλη συνεργαζόμενη εταιρεία που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα: Hanwha Impact Corporation	6,2	34,7
Κορέα	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ	13,7	47,0
Μεξικό	Όλες οι εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας	75,5	25,7

6.2. Συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο των μέτρων

- (223) Σε συνέχεια της ανωτέρω εκτίμησης, θα πρέπει να καθοριστούν οι ακόλουθοι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Κορέα	Samnam Petrochemical Co., Ltd.	6,2
Κορέα	Άλλη συνεργαζόμενη εταιρεία που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα: Hanwha Impact Corporation	6,2
Κορέα	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ	13,7
Μεξικό	Όλες οι εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας	25,7

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (224) Η Επιτροπή, έχοντας αποφασίσει να εφαρμόσει το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιολογίας ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (225) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν εξαιρετικά ζημιολογικός κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Έχει χάσει όγκους πωλήσεων και μερίδιο αγοράς και αναγκάστηκε να διατηρήσει τις τιμές του σε μη βιώσιμα επίπεδα. Η δύσκολη κατάσταση είχε ήδη ως αποτέλεσμα το κλείσιμο αρκετών εγκαταστάσεων παραγωγής στην Ένωση και την απώλεια περίπου 500 ισοδυνάμων πλήρους απασχόλησης. Οι κύριοι μικροοικονομικοί δείκτες ζημίας των τριών ενωσιακών παραγωγών που εξακολουθούσαν να λειτουργούν επιδεινώθηκαν επίσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (226) Όπως εξηγείται ανωτέρω, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν η κύρια αιτία αυτής της ζημίας. Ως εκ τούτου, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα ελαφρύνει την επιβάρυνση της αθέμιτης τιμολόγησης, επιτρέποντας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές του σε πιο βιώσιμα επίπεδα και πιθανώς να αντιστρέψει αυτή τη μείωση.
- (227) Από την άλλη πλευρά, η μη επιβολή μέτρων πιθανότατα θα επιτρέψει τη συνέχιση αυτών των επιδεινούμενων τάσεων, καταστρέφοντας ενδεχομένως και τον υπόλοιπο ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (228) Ως εκ τούτου, η επιβολή μέτρων θα είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων

- (229) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας και έμπορος δεν αναγγέλθηκε στην παρούσα έρευνα για να αντιταχθεί στα μέτρα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων δεν θα αντικείται στο συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων.

7.3. Συμφέρον των χρηστών, των καταναλωτών ή των προμηθευτών

- (230) Δέκα χρήστες συμμετείχαν στην παρούσα έρευνα, παρέχοντας απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, ενώ αρκετοί από αυτούς υπέβαλαν επίσης παρατηρήσεις κατά της επιβολής δασμών. Επίσης, τέσσερις από αυτούς ζήτησαν και τους παραχωρήθηκε ακρόαση για να αναπτύξουν τη θέση τους.
- (231) Με βάση τα επί του παρόντος διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή εκτίμησε ότι οι εν λόγω δέκα εταιρείες απασχολούν συνολικά περίπου 1 400 άτομα στο τμήμα της επιχειρηματικής τους δραστηριότητας που σχετίζεται με το τερεφθαλικό οξύ. Αυτές οι δέκα εταιρείες φαίνεται να αντιπροσωπεύουν το σύνολο των κορεατικών εισαγωγών και τις μισές μεξικανικές εισαγωγές στην Ένωση. Οι περισσότερες χρησιμοποιούν τερεφθαλικό οξύ για την παραγωγή PET.
- (232) Στις παρατηρήσεις τους, οι χρήστες που αντιτίθενται στους δασμούς ισχυρίστηκαν κυρίως ότι οποιαδήποτε αύξηση της τιμής του τερεφθαλικού οξέος ως κύριας πρώτης ύλης τους θα καταστήσει τα προϊόντα τους ακόμη λιγότερο ανταγωνιστικά έναντι των εισαγωγών στην Ένωση και στις εξαγωγικές αγορές, καθώς είναι εξαιρετικά ευαίσθητα στις τιμές. Αυτό θα μπορούσε δυνητικά να οδηγήσει στην απομάκρυνσή τους από την αγορά, με αποτέλεσμα να προκληθεί περαιτέρω συρρίκνωση της ζήτησης για τερεφθαλικό οξύ του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και να τεθεί σε κίνδυνο ολόκληρη η αξιακή αλυσίδα. Ως εκ τούτου, οι χρήστες κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν θα εξυπηρετούσαν τελικά τον σκοπό τους.

- (233) Στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο, μόνο δύο χρήστες ανέφεραν κέρδος κατά την περίοδο έρευνας, ένας χρήστης [Celanese Performance Solutions Switzerland Sàrl (στο εξής: Celanese)] δεν ανέφερε στοιχεία κερδοφορίας για την επιχειρηματική του δραστηριότητα στην Ένωση, ενώ οι άλλοι επτά ήταν ζημιογόνοι, τόσο στο τμήμα της επιχειρηματικής δραστηριότητας που σχετίζεται με το τερεφθαλικό οξύ όσο και σε συνολικό εταιρικό επίπεδο.
- (234) Ενώ ένας από τους δύο κερδοφόρους χρήστες είχε σχετικά υψηλό μερίδιο τερεφθαλικού οξέος στο συνολικό κόστος παραγωγής του και προμηθευόταν μέτριες ποσότητες τερεφθαλικού οξέος από τις οικείες χώρες, ήταν ιδιαίτερα κερδοφόρος κατά την περίοδο έρευνας. Εκτιμήθηκε ότι, με το τρέχον επίπεδο δασμών, θα διατηρήσει υγιή κέρδη.
- (235) Δύο άλλοι χρήστες, η Celanese και η Envalior Deutschland GmbH, προμηθεύονταν μόνο ένα πολύ περιορισμένο μερίδιο τερεφθαλικού οξέος από τις οικείες χώρες. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν θα επηρεαστούν σημαντικά από τους δασμούς.
- (236) Για έναν από τους υπόλοιπους επτά χρήστες, το τερεφθαλικό οξύ αντιπροσωπεύει πολύ μικρό μερίδιο του συνολικού κόστους παραγωγής του. Ωστόσο, ο εν λόγω χρήστης είναι ήδη ζημιογόνος και προμηθεύεται περίπου τη μισή ποσότητα τερεφθαλικού οξέος στις οικείες χώρες. Ως εκ τούτου, είναι πιθανό να επηρεαστεί αρνητικά από την επιβολή δασμών, αλλά σε μικρότερο βαθμό, δεδομένου του μικρού μεριδίου του τερεφθαλικού οξέος στο συνολικό κόστος παραγωγής του.
- (237) Για τους υπόλοιπους έξι χρήστες, το τερεφθαλικό οξύ αντιπροσωπεύει σημαντικότερο μερίδιο του συνολικού κόστους παραγωγής τους, το οποίο κυμαίνεται μεταξύ 30 % και 75 %. Προμηθεύονται επίσης μεταξύ 20 % και 85 % του τερεφθαλικού οξέος από τις οικείες χώρες. Δεδομένου ότι από τα τρέχοντα στοιχεία δεν ήταν δυνατόν να εκτιμηθεί το ποσοστό της προμήθειάς τους που προέρχεται από την Taekwang, η οποία δεν θα υπόκειται στους δασμούς, και καθώς όλοι αυτοί οι χρήστες είχαν είτε αρνητική είτε χαμηλή κερδοφορία, βάσει των πληροφοριών που ήταν διαθέσιμες στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι δασμοί θα προσέθεταν πρόσθετη επιβάρυνση στις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες.
- (238) Ταυτόχρονα, τα στοιχεία που υπέβαλαν οι δέκα ανωτέρω χρήστες δείχνουν ότι, αθροιστικά, και οι δέκα προμηθεύονται περίπου το 1/3 του τερεφθαλικού οξέος τους, ή περίπου 300 000 τόνους συνολικά, από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Οι εν λόγω χρήστες αντιπροσώπευαν επίσης το 90 % των συνολικών εισαγωγών τερεφθαλικού οξέος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, τούτέστιν περίπου 730 000 τόνους.
- (239) Όπως φαίνεται στον πίνακα 1 ανωτέρω, η ζήτηση της ελεύθερης αγοράς για τερεφθαλικό οξύ στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης προσδιορίστηκε σε περισσότερους από 2 εκατ. τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Αυτό σημαίνει ότι υπάρχουν χρήστες στην Ένωση που αντιπροσωπεύουν το άλλο ήμισυ της αγοράς, δηλαδή περίπου 1 εκατ. τόνους τερεφθαλικού οξέος, που αγοράζουν σχεδόν αποκλειστικά από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και οι οποίοι δεν αναγγέλθηκαν για να ανταχθούν στους δασμούς.
- (240) Λαμβανομένων υπόψη των τεράστιων απωλειών που έχει υποστεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, εάν οι εναπομείναντες ενωσιακοί παραγωγοί κλείσουν επίσης τις εγκαταστάσεις τους, θα εξαλειφθεί μια σημαντική πηγή εφοδιασμού για ορισμένους από τους ανωτέρω δέκα χρήστες που υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, καθώς και για τους χρήστες που δεν αναγγέλθηκαν στην έρευνα.
- (241) Επιπλέον, ακόμη και αν οκτώ από αυτούς τους χρήστες ήταν ζημιογόνοι, με την κερδοφορία τους κατά την ΠΕ να κυμαίνεται από -3 % έως -15 %, οι παραγωγοί τερεφθαλικού οξέος βρίσκονται σε ακόμη πιο επισφαλή κατάσταση, με την κερδοφορία τους να έχει καθοριστεί σε -21 % κατά την περίοδο έρευνας. Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός αυτό και ότι το επίπεδο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τη μεγαλύτερη χώρα εισαγωγής, την Κορέα, είναι σχετικά χαμηλό, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, συνολικά, η επιβολή μέτρων δεν αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης.
- (242) Επιπλέον, ο κλάδος παραγωγής PET, στον οποίο ανήκουν σχεδόν όλοι οι ανωτέρω χρήστες που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, προστατεύεται ήδη από μέτρα εμπορικής άμυνας κατά των ινδικών και κινεζικών εισαγωγών. Ως εκ τούτου, τα μέτρα αυτά παρέχουν ήδη ένα επίπεδο προστασίας για την κατάντη ανταγωνιστικότητά τους έναντι των παραγωγών στις εν λόγω χώρες.
- (243) Τέλος, ακόμη και αν οκτώ από τους δέκα χρήστες που υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ήταν ζημιογόνοι, η κερδοφορία τους κατά την περίοδο έρευνας κυμαινόταν από -3 % έως -15 %. Ωστόσο, οι ενωσιακοί παραγωγοί τερεφθαλικού οξέος βρίσκονται σε ακόμη πιο επισφαλή κατάσταση, καθώς η κερδοφορία τους καθορίστηκε σε -21 % κατά την περίοδο έρευνας (βλ. πίνακα 10 ανωτέρω).
- (244) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν επιπλέον ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχει την ικανότητα να καλύψει τη ζήτηση της Ένωσης και ότι αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο ήταν αναγκαίο να προμηθεύονται από την Κορέα και το Μεξικό.
- (245) Η Επιτροπή επισήμανε σχετικά ότι σκοπός των δασμών αντιντάμπινγκ δεν είναι να αποκλειστούν οι εισαγωγές από την αγορά, αλλά να αποκατασταθούν οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού στην αγορά.

- (246) Η Επιτροπή τόνισε επίσης ότι, ακόμη και κατά την περίοδο έρευνας, μετά τη μείωση σχεδόν κατά το ήμισυ της συνολικής παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να έχει την ικανότητα να προμηθεύει το 85 % της συνολικής ζήτησης της Ένωσης (τόσο στην ελεύθερη όσο και στη δέσμια αγορά). Επιπλέον, υπάρχουν πολλές εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού: οι εισαγωγές από την Taekwang δεν θα υπόκεινται σε δασμό αντιντάμπινγκ, υπάρχει σημαντική παραγωγική ικανότητα στην Κίνα και εγκαθίσταται νέα παραγωγική ικανότητα στην Τουρκία. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχει κίνδυνος έλλειψης προσφοράς.
- (247) Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη όλες τις ανωτέρω εκτιμήσεις και δεδομένου ότι το επίπεδο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τη μεγαλύτερη χώρα εισαγωγής, την Κορέα, είναι σχετικά χαμηλό, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, συνολικά, η επιβολή μέτρων δεν αντικείται στο συμφέρον των χρηστών.

7.4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (248) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι ώστε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές τερεφθαλικού οξέος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Κορέας και Μεξικού στο παρόν στάδιο της έρευνας.

8. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (249) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (250) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού οξέος που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Κορέας και Μεξικού, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Το ποσό των δασμών καθορίστηκε στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας.
- (251) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Κορέα	Samnam Petrochemical Co., Ltd.	6,2
Κορέα	Άλλη συνεργαζόμενη εταιρεία που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα: Hanwha Impact Corporation	6,2
Κορέα	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ	13,7
Μεξικό	Όλες οι εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας	25,7

- (252) Για την Κορέα, ο ατομικός δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία η οποία προσδιορίζεται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκε βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανάκλα την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.
- (253) Για όλες τις εισαγωγές από το Μεξικό, ο εφαρμοστέος δασμολογικός συντελεστής είναι ο συντελεστής για «όλες τις εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας».
- (254) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Η εφαρμογή ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Έως ότου προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας».

- (255) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (256) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (257) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη είσπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (258) Με βάση τα συμπεράσματα στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών θα πρέπει να διακοπεί.
- (259) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντντάμπινγκ.

10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ

- (260) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά.
- (261) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών. Η Samnam υπέβαλε παρατηρήσεις εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Ωστόσο, οι παρατηρήσεις αυτές αφορούσαν τη μεθοδολογία υπολογισμού και, ως εκ τούτου, θα εξεταστούν κατά το οριστικό στάδιο.

11. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- (262) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.
- (263) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιδβάλλεται προσωρινός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού οξέος, που επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2917 36 00 (κωδικός TARIC 2917 36 00 11), καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας (στο εξής: Κορέα) και Ηνωμένων Πολιτειών του Μεξικού (στο εξής: Μεξικό).

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα καταγωγής	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Κορέα	Samnam Petrochemical Co., Ltd.	6,2	88BN
Κορέα	Hanwha Impact Corporation	6,2	88BO
Κορέα	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας	13,7	8999
Μεξικό	Όλες οι εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας	25,7	8999

3. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόζονται στον Κορεάτη παραγωγό-εξαγωγέα Taekwang Industrial Co., Ltd. (πρόσθετος κωδικός TARIC 899BP).

4. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι [ο όγκος στη μονάδα που χρησιμοποιούμε] του [οικείου προϊόντος] που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στην οικεία χώρα. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.». Έως ότου προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας.

5. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

6. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 3

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/2013.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Απριλίου 2026.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN
